

# تلگراف به فرماندهی جبهه لوه یان پس از بازگرفتن آن شهر

( ۸ آوریل ۱۹۴۸ )

لوه یان باز گرفته شد (۱) و این بار احتمال می‌رود که ما خواهیم توانست آن را محکم نگهداریم . در مورد سیاست ما در شهرها باید بنکات زیرین توجه کرد :

۱ - در انحلال ارگان‌های رژیم گومیندان احتیاط بسیار روا دارید ، فقط مرتجعان عمده را دستگیر سازید و تعداد زیادی از اشخاص را مورد تعقیب قرار ندهید .

۲ - سرمایه بوروکراتیک را دقیقاً تعریف کنید . کلیه بنگاههای صنعتی و بازرگانی را که بوسیله اعضاء گومیندان اداره میشده‌اند در شمار سرمایه بوروکراتیک نیاورید و مصادره نکنید . باید این اصل را برقرار

---

تلگرافی است که بوسیله رفیق مائو سه دون بنام کمیته مرکزی حزب کمونیست چین تنظیم شده است . نظر باینکه مضمون آن نه فقط در مورد لوه یان بلکه علی‌الاصول در مورد کلیه شهرهای بتازگی آزاد شده صادق بود ، تلگراف مذکور در عین حال برفقای رهبری صدر سایر جبهه‌ها و در سایر مناطق نیز فرستاده شد .

ساخت که دولت دموکراتیک کلیه بنگاههای صنعتی و بازرگانی را که یقین دارد بوسیله دولت مرکزی و یا دولت‌های ایالتی، ولایتی و شهرداری‌های گومیندان اداره میشده‌اند یعنی آن بنگاههای صنعتی و بازرگانی را که کاملاً بوسیله ارگان‌های دولتی بهره‌برداری میشده‌اند در دست میگیرد و اداره میکند. اما اگر دولت دموکراتیک هنوز وقت تصرف آنها را ندارد و یا هنوز برای این کار آماده نیست باید مسئولیت اداره موقت بنگاههای مذکور را بر عهده اشخاصی که بر سر کاراند گذاشت بطوری که بنگاهها بطریق معمول کار کنند تا آنگاه که دولت دموکراتیک اشخاصی را برای تصرف آنها مأمور گرداند. باید کارگران و تکنیسینهای این بنگاههای صنعتی و بازرگانی را متشکل ساخت تا آنان در اداره بنگاهها شرکت جویند و باید بصلاحت آنها اعتماد داشت. اگر کارمندان گومیندان گریخته‌اند و بنگاه از کار افتاده است باید کمیته مدیریت مرکب از نمایندگان منتخب کارگران و تکنیسینها تشکیل داد تا آنگاه که مسئولان و مدیرین از طرف دولت دموکراتیک بیایند و مدیریت را با اشتراك کارگران در دست گیرند. در مورد بنگاههایی که بدست بوروکرات‌های بزرگ و سرشناس گومیندان اداره میشوند باید اصول و مقررات مذکور در فوق را معمول داشت. ولی بنگاههای صنعتی و بازرگانی که بدست بوروکرات‌های کوچک و یا بدست مالکان ارضی اداره میشوند مشغول مصادره نخواهند گردید. هرگونه تجاوز نسبت به هر بنگاهی که بدست بورژوازی ملی اداره میشود اکیداً ممنوع است.

۳ - قدغن کنید که سازمان‌های دهقانی برای دستگیری مالکان ارضی و تصفیه حساب آنها بشهر نروند. مالکان ارضی که زمین‌هایشان در ده است و خودشان در شهراند باید از طرف دولت دموکراتیک شهر

بر طبق قانون مورد تعقیب قرار گیرند و کسانی از آنها که مرتکب فجیع ترین جنایات شده‌اند ممکن است بنا بر تقاضای سازمان‌های دهقانی برای محاکمه به ده خویش فرستاده شوند .

۴ - وقتیکه وارد شهری میشوید بیهساب به پخش شعارهایی برای افزایش دستمزدها و کاهش ساعات کار نپردازید . در دوران جنگ همین که تولید ادامه یابد ، ساعات کار و سطح دستمزدها ثابت بماند مایه خوشوقتی است . اینکه بعدها کاهش ساعات کار و افزایش دستمزدها ب میزان مناسب ممکن گردد ، وابسته به شرایط اقتصادی یعنی به رونق بنگاهها خواهد بود .

۵ - در بسیج اهالی شهرها برای مبارزه در راه اصلاحات دموکراتیک و در راه بهبود شرایط زندگی شتاب نوزید . این مسائل را بطریق مقتضی و مناسب با شرایط نمیتوان حل کرد مگر آنگاه که اداره شهر بطور شایسته صورت گیرد ، مگر آنگاه که اهالی آرامش خاطر یافته باشند ، پژوهش‌های دقیق انجام گرفته ، وضعیت روشن شده و اقدامات لازم بعمل آمده باشد .

۶ - اکنون در شهرهای بزرگ ، خواربار و سوخت مسئله اساسی است که باید بطور منظم حل شود . وقتیکه شهری تحت اداره ما در می‌آید مسئله شرایط زندگی بینوایان را باید بتدریج و منظم حل کرد . به پخش این شعار ببادرت نجوئید که : " انبارها را برای کمک به تهیدستان بگشائید " . این گرایش را در نزد تهیدستان بوجود نیاورید که فقط به کمک دولت چشم داشته باشند .

۷ - باید کوشید و همه اعضا گویندگان و جامعه جوانان سه اصل خلق را چنانکه باید یافت و نام آنان را ثبت کرد .

۸ - باید همه چیز را برای مدت طولانی پیش‌بینی کرد . از بین بردن وسائل تولید ، خواه در مالکیت عمومی و خواه در مالکیت خصوصی باشد ، و همچنین اسراف در مواد مصرفی اکیداً قدغن است . باید از زیاده روی در خورد و خوراک خودداری ورزید و همت به صرفه‌جویی گماشت .

۹ - کسانی را به دبیری کمیته‌های حزبی شهرها و به مقام شهرداری منصوب سازید که سیاست حزب را خوب فرا گرفته‌اند و لیاقت ایفاء وظیفه خویش را دارند . این اشخاص باید همه کارمندان خویش را آموزش دهند و تصمیمات سیاسی و تاکتیکی را که باید در شهرها بکار رود برای آنان تشریح کنند . اینک که شهر متعلق به مردم است همه چیز باید بر اساس این اصل صورت گیرد که خود خلق عهده‌دار اداره شهر است . بکلی نادرست است که آن سیاست و تاکتیکی که ما در مورد شهرهای تحت اداره گومیندان بکار می‌بردیم در مورد شهری که تحت اداره خود خلق است بکار برده شود .

### یادداشتها

۱ - لوه یان تکیه‌گاه مهم سپاهیان گومیندان در بخش غربی استان چه نان بود . ارتش آزادیبخش توده‌ای نخستین بار شهر لوه یان را در ۱۴ مارس ۱۹۴۸ بتصرف در آورد . سپس آن را پابتکار خویش و بمنظور آسان ساختن امحاء نیروهای مؤثر دشمن تخلیه کرد . در ۵ آوریل ۱۹۴۸ آن را باز ستانید .

# مسائل تاکتیکی کار در ده در مناطق آزاد شده جدید

( ۲۴ مه ۱۹۴۸ )

مسائل تاکتیکی کار در ده در مناطق آزاد شده جدید باید در مجموعه خود مورد بررسی قرار گیرد . با استفاده کامل از تجربه‌ای که در دوران جنگ مقاومت علیه ژاپن بدست آمده ، ما باید پس از آزادی این مناطق برای مدتی نسبتاً طولانی ، در زمینه اجتماعی سیاست تقلیل بهره‌مالکانه و نرخ سود را دنبال کنیم و بطور متناسب به تعدیل ذخائر بذر و غلات پردازیم و در زمینه مالی سیاست توزیع منصفانه مالیاتها را در پیش گیریم ، هدف ضربات ما ، درست مانند دوران جنگ مقاومت که فقط خائنین را توقیف مینمودیم و اسوارشان را مصادره میکردیم ، باید بطور عمده ضد انقلابیون سرشناس باشند که از لحاظ سیاسی جانب گومپندان را میگیرند و عنودانه با حزب ما و ارتش ما مخالفت میورزند . ما نباید بلافاصله سیاست اصلاحات اجتماعی را دایره تقسیم اموال منقول و زمین بکار بندیم . دلیل آن اینست که فقط عده خیلی کمی از بی‌پروا ترین عناصر از توزیع نابهنگام اموال منقول خشنود میگردند در حالی که

توده‌های اسامی چیزی بدستشان نمیرسد و ناراضی میشوند . بعلاوه بخش شتابزده ثروت‌های اجتماعی عامل نامساعدی بحال ارتش است . تقسیم نابهنگام زمین تمام مخارج احتیاجات نظامی را بجای آنکه بر دوش مالکین ارضی و دهقانان مرفه بگذارد ، از همان آغاز بددهقانان تحمیل میکند . بنابر این در زمینه اصلاحات اجتماعی بجای تقسیم اموال منقول و زمین بهتر است در همه جا بهره‌مالکانه و نرخ سود تقلیل یابد تا دهقانان امتیازات محسوسی بدست آورند . در سیاست مالی ما باید مخارج را منصفانه سرشکن کنیم بطوری که مالکین ارضی و دهقانان مرفه بیشتر پردازند . بدین ترتیب ثروت‌های اجتماعی پراکنده نخواهند شد و نظم عمومی ثبات بیشتری خواهد یافت و این خود بما کمک خواهد کرد که تمام مساعی خود را در راه از بین بردن مرتجعان گومپندان متمرکز سازیم . پس از گذشت يك يا دو سال یا حتی سه سال ، هنگامیکه در پایگاه‌های وسیع مرتجعان گومپندان از میان رفتند ، هنگامی که وضع تثبیت گردید و توده‌ها آگاه و متشکل گردیدند ، هنگامی که جنگ به مناطق دوردست برده شد ، آنگاه ما خواهیم توانست اصلاحات ارضی یعنی تقسیم اموال منقول و زمین را ، آنگونه که در شمال چین صورت گرفت آغاز کنیم . در هیچیک از مناطق آزاد شده جدید ، از مرحله تقلیل بهره مالکانه و نرخ سود نمیتوان طفره رفت . در غیر اینصورت اشتباهاتی روی خواهد داد . تاکتیک فوق‌الذکر باید همچنین در مناطق آزاد شده وسیع شمال چین ، شمال شرق و شمال غرب ، در قسمت‌هایی که در مجاورت سرزمین‌های اشغالی دشمن است اعمال گردد .

# کار اصلاحات ارضی و تحکیم حزب در ۱۹۴۸

( ۲۵ مه ۱۹۴۸ )

۱

لازم است به فصول سال توجه داشت . در مناطقی که بوروها و سوپوروهای کمیته مرکزی تعیین کرده‌اند در تمام طول پائیز و زمستان آینده یعنی ظرف هفت ماه از سپتامبر امسال تا مارس آینده ، باید به انجام وظائفی که به ترتیب در زیر آمده پرداخت :

- ۱ - در وضع دهات به تحقیق پرداخت .
- ۲ - بر طبق سیاست صحیح به نخستین کار جهت تحکیم حزب دست زد . هیئت کار یا گروه کاری که از طرف مقام بالاتری به منطقه روستائی اعزام میشود باید نخست با تمام عناصر فعال و دیگر اعضای شایسته حوزه محلی حزب متحد شود تا به معیت

---

رهنمود برای حزب که رفیق مانو تسه دون بنام کمیته مرکزی حزب کمونیست چین نگاشته است .

آنان کار اصلاحات ارضی را رهبری کند .

۳ - سازمانهای دهقانان فقیر و اتحادیه‌های دهقانی تشکیل داد یا آنها را تجدید سازمان کرد و تقویت نمود و مبارزه را بخاطر اصلاحات ارضی آغاز کرد .

۴ - تعلق طبقاتی را بر طبق ملاکهای صحیح تعیین نمود .  
 ۵ - زمینها و اموال فئودالها را بر طبق سیاست صحیح تقسیم کرد . نتیجه نهائی تقسیم باید طوری باشد که تمام قشرهای عمده آنرا صحیح و عادلانه بشمارند و مالکین ارضی نیز پی ببرند که آنها نیز وسیله‌ای مطمئن برای زندگی دارند .

۶ - بتأسیس کنفرانسهای نمایندگان خلق در مقیاس دهستان ( یا دهکده ) ، بخش و شهرستان دست زد و شوراهای حکومتی در سه درجه فوق انتخاب کرد .

۷ - برای تسجیل حق مالکیت بر اراضی بتوزیع اسناد مالکیت پرداخت .

۸ - به تعدیل نرخهای مالیات کشاورزی ( یعنی غله‌ای که باید بدولت تسلیم شود ) و یا به تجدید نظر در آنها دست زد . این نرخها باید با اصل مراعات منافع همگانی و منافع خصوصی مطابق باشد ، بعبارت دیگر این نرخها باید از یکسو پشتیبانی از مساعی جنگ را میسر سازد و از سوی دیگر دهقانان را به احیاء و رشد تولید علاقه‌مند گرداند و این خود به بهبود شرایط زندگی آنها کمک خواهد کرد .

۹ - در زمینه سازمانی ، کار تحکیم حوزه‌های حزبی بر طبق سیاست صحیح پایان رسانید .



۱۰ - برای مبارزه مشترك بخاطر احيا و رشد توليد کشاورزی، مرکز کار خود را از اصلاحات ارضی به متحد ساختن تمام زحمتکشان ده و سازمان دادن نیروی کار مالکین ارضی و دهقانان سرفه انتقال داد. بر اساس اصول شرکت داوطلبانه و مبادله ارزشهای مساوی به ایجاد گروه‌های کوچک مبادله کار و واحدهای دیگر کشاورزی پرداخت ؛ بذر، کود و سوخت تهیه کرد ؛ برای تولید نقشه‌هایی تدوین نمود ؛ اگر لازم و ممکن باشد با اعطاء اعتبارات کشاورزی موافقت کرد ( بطور عمده وام برای تحصیل وسائل تولید که قابل پرداخت است و با کمکهای مالی دیگر بکلی فرق دارد ) ؛ برای ساختمان مؤسسات آبیاری در جایی که چنین ساختمانی ممکن است نقشه‌هایی تنظیم نمود .

اینست جریان کامل کار از اصلاحات ارضی گرفته تا تولید ، جریانی که باید به تمام رفقای که مستقیماً در اصلاحات ارضی شرکت دارند فهمانید بقسمی که آنها بتوانند از نظرات یکجانبه در کار خود بپرهیزند و تمام وظائف فوق‌الذکر را بدون آنکه هیچ فصلی را از دست بدهند ، طی پائیز و زمستان آینده انجام دهند .

۲

برای نیل به این هدفها لازم است طی سه ماه آینده از ژوئن تا اوت کار زیر را بیابان رسانید :

۱ - مناطق اصلاحات ارضی را تعیین کرد . در هر يك از این مناطق باید سه شرط زیر موجود باشد :

الف - تمام نیروهای مسلح دشمن نابود شده باشند و وضع در منطقه ثبات داشته باشد . منطقه بی ثبات جنگهای پارتیزانی را نباید تعیین نمود .

ب - تقسیم زمین باید خواست اکثریت عظیم توده های اصلی ( مزدوران کشاورزی ، دهقانان فقیر و دهقانان میانه حال ) باشد و نه فقط خواست يك اقلیت .

ج - کادرهای حزب باید صلاحیت دار و بتعداد کافی باشند تا بتوان کار اصلاحات ارضی را در دست گرفت . کادرها نباید این کار را بعمل خود بخود توده ها واگذارند . منطقه ای را که فاقد یکی از این سه شرط باشد نباید برای اصلاحات ارضی سال ۱۹۴۸ تعیین نمود . مثلاً آن قسمتهائی از مناطق آزاد شده در شمال ، مشرق ، شمال شرقی و شمال غربی چین که مجاور سرزمین اشغالی دشمن است بعلت فقدان شرط اول نباید در برنامه اصلاحات ارضی امسال گنجانیده شود همینطور است قسمت اعظم منطقه میان رودخانه یان تسه ، رودخانه حوای ، رودخانه زرد و رودخانه خان شوی ، منطقه ای که در حیطه اختیار بوروی کمیته مرکزی برای جلگه های مرکزی است . گنجانیدن این مناطق در برنامه سال آینده بازهم به اوضاع و احوال بستگی دارد . در این مناطق با استفاده کامل از تجربه دوران جنگ مقاومت علیه ژاپن ما باید در زمینه اجتماعی سیاست تقلیل بهره مالکانه و نرخ سود را دنبال کنیم و بطور متناسب به تعدیل ذخائر بذر و غلات پردازیم و در زمینه مالی سیاست توزیع منصفانه مالیاتها را در پیش گیریم تا تمام آن نیروهای اجتماعی را که میتوان متحد و یا بیطرف ساخت

با خود متحد سازیم یا بیطرف نگاه داریم ، به ارتش آزادیبخش توده‌ای کمک کنیم که کلیه نیروهای مسلح گومیندان را نابود سازد و به مستبدین محلی که از لحاظ سیاسی ارتجاعی‌ترین عناصرند ضرباتی وارد آوریم . در این مناطق نه زمین و نه اسوال منقول نباید تقسیم شود زیرا که این مناطق بتازگی آزاد شده‌اند و در مجاورت سرزمینهای اشغالی دشمن قرار دارند . چنین تقسیمی ، در انجام وظیفه اساسی یعنی نابود کردن نیروهای ارتجاعی گومیندان بسود اتحاد و یا بیطرف ساختن آن نیروهای اجتماعی که بتوان آنها را با خود متحد ساخت و یا بیطرف نگاه داشت نیست .

۲ - موفقیت کنفرانسهای کادر را تأمین کرد . در این کنفرانسهای کادر که به کار اصلاحات ارضی و تحکیم حزب اختصاص دارند ، کلیه تصمیمات سیاسی صحیح مربوط به این دو وظیفه را باید عمیقاً توضیح داد و لازم است بطور وضوح آنچه را که مجاز است از آنچه که مجاز نیست تمیز داد . همه کادرهایی که بکار اصلاحات ارضی و تحکیم حزب می‌پردازند باید اسناد مهم صادره کمیته مرکزی را با جدیت مطالعه کرده و از آنها درک صحیحی داشته باشند ؛ آنها باید این اسناد را در تمام نکات خود مراعات کنند و رأساً کوچکترین تغییری در آنها ندهند ؛ در موردی که برخی قسمتهای این اسناد پاسخگوی شرایط محلی نباشند میتوان و باید مواد اصلاحی پیشنهاد کرد ، اما هرگونه تغییر باید با تأیید کمیته مرکزی باشد . ارگانهای رهبری عالی مناطق مختلف باید برای کنفرانسهای کادری که امسال در مدارج مختلف تشکیل میشود تدارکات لازم و مناسب را بعمل آورند . یعنی پیش از دعوت

کنفرانس عده کمی از رفقا (که یکی از آنها مسئولیت عمده را برعهده میگیرد) باید با یکدیگر بمشاوره پردازند، مسائل را طرح و تحلیل کنند، کتباً طرحی بریزند، این طرح را در مضمون و شکل آن بدقت منقح گردانند (باید مطمئن شد که این طرح روشن و منسجم است و از بیهوده گوئی احتراز جست). سپس گزارش را به کنفرانس عرضه میدارند که موضوع مباحثه داسنه داری قرار میگیرد، در پرتو نظراتی که در جریان مباحثات ابراز شده، این طرح اصلاح و تکمیل میشود و سند نهائی در سراسر حزب در اختیار مدارج مربوطه گذارده میشود و تا آنجا که ممکن است در روزنامه ها انتشار می یابد. باید با جلساتی که به شیوه تجربی تشکیل میشود مبارزه کرد، یعنی جلساتی که بدون تدارك قبلی جریان مییابد، بدون آنکه مسائل قبلاً طرح و تحلیل شده باشند، بدون آنکه گزارشی به کنفرانس کادرها عرضه شود، گزارشی که با دقت تهیه شده و مضمون و انشاء آن با تعمق سبک و سنگین شده باشد، بالاخره جلساتی که در آنها شرکت کنندگان به پرگوئی و حاشیه روی می پردازند بقسمی که دوره اجلاسیه بدرازا میکشد و به نتیجه دقیق و مطالعه شده ای نمی انجامد. باید مراقب بود که این شیوه تجربی و مضر، اگر در کار رهبری بعضی بوروها و سو بوروهای کمیته مرکزی یا در بعضی کمیته های منطقه ای، ایالتی و ولایتی بکار بی رود، برانداخته شود. در کنفرانسهای که به بحث در سیاست اختصاص دارند نباید افراد زیادی را شرکت داد و در صورتیکه این کنفرانسها بخوبی تدارك شوند میتوان مدت آنها را کوتاه کرد. بطور کلی میتوان کنفرانسهای مرکب از ده تا بیست نفر یا بیست

تا سی یا چهل تا پنجاه نفر برای مدت یکم هفته ترتیب داد ، تعداد افراد بر حسب اوضاع و احوال تغییر میکند . در جلساتی که هدف آنها شناساندن سیاست ماست میتوان افراد بیشتری را شرکت داد ولی مدت آنها نباید زیاد طولانی باشد . فقط در کنفرانسهای کادرهای بالا و متوسط که مقصد آنها تحکیم حزب است افراد بیشتری میتوانند شرکت جویند و مدت آنها میتواند طولانی تر باشد .

۳ - کلیه کادرهایی که مستقیماً در کار اصلاحات ارضی شرکت میکنند باید از پانزده روز اول سپتامبر یا حداکثر در پانزده روز دوم آن بدهات برسند و بلافاصله کار خود را آغاز کنند . در غیر اینصورت ممکن نیست از پائیز و زمستان آینده برای اتمام اصلاحات ارضی و تحکیم حزب و ایجاد ارگانهای قدرت و برای تهیه کشت بهاره بطور کامل استفاده کرد .

### ۳

در کنفرانسهای کادر و در جریان کار باید به کادرها آموخت که چگونه شرایط کنکرت را تحلیل کنند و چگونه بر اساس شرایط کنکرت در مناطق مختلف و با توجه به شرایط تاریخی مختلف وظائف و طرق کار خود را در مکان معین و زمان معین تعیین نمایند . باید میان شهر و ده ، میان مناطق آزادشده قدیم ، مناطق آزاد شده نیمه قدیم ، مناطق مجاور سرزمینهای اشغالی دشمن و مناطق آزادشده جدید فرق گذاشت . در غیر اینصورت ما مرتکب اشتباهاتی خواهیم شد .

## ۴

در مناطقی که سیستم فئودالی از ریشه برانداخته شده و دهقانان فقیر و مزدوران کشاورزی همه تقریباً حد متوسط زمینی را که باید بهر يك از آنها تعلق گیرد بدست آورده‌اند و اختلافی که هنوز میان سهم زمین آنها و سهم يك دهقان میانه حال وجود دارد ( و این خود قابل قبول است ) زیاد نیست ، در این مناطق مسئله ارضی را باید حل شده دانست و اصلاحات ارضی را دیگر مطرح نکرد . در این مناطق وظیفه مرکزی عبارتست از احیا و رشد تولید ، اتمام تحکیم حزب ، تأسیس ارگانهای قدرت و همچنین پشتیبانی از جبهه . اگر در بعضی از دهات این مناطق تقسیم زمین هنوز خاتمه نیافته یا باید در آن جرح و تعدیل بعمل آید ، اگر در تعلق طبقاتی بعضی عناصر هنوز باید تجدید نظر کرد و اگر هنوز باید به توزیع پاره‌ای اسناد مالکیت مبادرت ورزید ، طبیعتاً این وظائف را باید بر طبق شرایط واقعی پایان رسانید .

## ۵

در تمام مناطق آزادشده ، اعم از آنکه اصلاحات ارضی در آنها خاتمه یافته باشد یا نه ، باید دهقانان را راهنمایی کرد که در پائیز به کشت گندم پردازند و قسمتی از زمینها را شخم بزنند . در زمستان باید از دهقانان دعوت کرد که کود جمع‌آوری کنند . اینها همه برای تولید کشاورزی و برای محصول سال ۱۹۴۹ در مناطق آزاد شده دارای اهمیت اساسی است و باید بكمك اقدامات اداری هم‌آهنگ با کار توده‌ها آنها بمرحله عمل در آورد .

۶

باید با قاطعیت به پاره‌ای تظاهرات ناشی از بی‌انضباطی و هرج و مرج که در بسیاری از نقاط وجود دارد خاتمه بخشید. در واقع رفقانی هستند که بدون اجازه سیاست و تاکتیک مصوب کمیته مرکزی یا کمیته‌های حزب را در مدارج بالا تغییر میدهند و سیاست و تاکتیک فوق‌العاده زیانبخش اعمال میکنند که برخلاف اراده و انضباط همگانی است ولی آنها آنرا صحیح می‌پندارند. رفقای دیگری هستند که به بهانه زیادی کار روش نادرستی اتخاذ میکنند و پیش از آنکه بعملی اقدام نمایند دستور نمیگیرند و پس از آن گزارش نمیدهند؛ آنها منطقه‌ای را که اداره میکنند، اقلیم مستقلی می‌شمارند. اینها همه برای منافع انقلاب بشدت زیانمند است. کمیته‌های حزب در تمام مدارج خود باید پیش از یکبار به بحث در این مسئله پردازند، برای غلبه بر چنین بی‌انضباطی و چنین هرج و مرجی با جدیت بکوشند و تمام اختیاراتی را که میتوان و باید متمرکز ساخت در دست کمیته مرکزی و ارگانهای نماینده (۱) آن متمرکز سازند.

۷

کمیته مرکزی، بوروهایش (یا سوبورها)، کمیته‌های منطقه‌ای (یا ایالتی)، کمیته‌های ولایت، شهرستان و بخش تا حوزه‌های حزب باید با یکدیگر تماس نزدیک برقرار کنند تا بطور کامل در جریان گرایشهای جنبشهای مختلف باشند، در هر لحظه بمبادله اطلاعات و تجارب پردازند،

بموقع اشتباهات را اصلاح کنند و کامیابی‌ها را توسعه بخشند ؛ برای دست یافتن به این هدفها آنها بطور کامل استفاده خواهند کرد از وسائل ارتباط مانند رادیو ، تلگراف ، تلفن و پست و نامه‌های خصوصی ، از وسائل مشورت مانند جلسات ( مرکب از چهار یا پنج نفر ) ، کنفرانسهای منطقه‌ای ( مرکب از چند شهرستان ) و مذاکرات خصوصی ، از دوره‌های بازرسی که یا بوسیله گروه‌های کوچک ( سه تا پنج نفر ) یا انفرادی ، از طرف آن اعضای کمیته که دارای وجهه و اعتبارند صورت میگیرد ؛ بالاخره از آژانس خبرگزاری ما و روزنامه‌های ما . يك سازمان مادون نباید چندین ماه ، نیمی از سال و یا حتی بیشتر منتظر بماند برای آنکه گزارش اجمالی خود را به سازمان بالاتر عرضه بدارد . همینطور يك سازمان مافوق نباید برای انتقال رهنمودهای عمومی به مدارج پائین‌تر اینگونه عمل کند . زیرا که این گزارشها و رهنمودها غالباً فعلیت خود را از دست میدهند و دیگر کلاً یا جزئاً مفید فایده نخواهند بود . اشتباهاتی روی خواهد داد بدون آنکه بتوان آنها را بموقع اصلاح نمود ، و این موجب زیانهای شدیدی میگردد . آنچه که مراسم حزب بدان احتیاج مبرم دارد گزارشها و رهنمودهای زنده ، مشخص و بموقع است .

## ۸

بوروها و سوبوروهای کمیته مرکزی ، کمیته‌های حزب در منطقه ، ایالت ، ولایت و شهرداری در رهبری خود باید به کار در شهر مانند کار در روستا ، بوظائف تولید صنعتی مانند وظائف تولید کشاورزی توجه شایان مبدول دارند . یعنی آنها نباید بعلت اینکه اصلاحات ارضی و تولید



کشاورزی را رهبری میکنند از رهبری کار در شهرها و کار تولید صنعتی غفلت ورزند و مساعی خود را در این زمینه فرو گذارند. اکنون که ما شهرهای متعدد بزرگ، متوسط و کوچک و يك شبکه وسیع مؤسسات صنعتی و معدنی و خطوط ارتباطی داریم، چنانچه ارگانهای رهبری مربوطه از خود غفلت نشان دهند و مساعی خود را در این زمینه فرو گذارند ما مرتکب اشتباهاتی خواهیم شد.

### یادداشتها

۱ - در اینجا منظور بوروها و سوبوروهای کمیته مرکزی است.

[www.KetabFarsi.com](http://www.KetabFarsi.com)

# رهنمودهایی برای عملیات اپراتیو لیائو سی - شن یان<sup>(۱)</sup>

( سپتامبر و اکتبر ۱۹۴۸ )

## ۱ - تلگراف ۷ سپتامبر

ما در نظر داریم تقریباً در ۵ سال ( از تاریخ ژوئیه ۱۹۴۶ ) (۲) گومیندان را بطور قطعی از پا در آوریم . این ممکن است . اگر ما هر سال تقریباً ۱۰۰ تیپ از سپاهیان منظم گومیندان ، یعنی در عرض ۵ سال تقریباً ۵۰۰ تیپ را نابود سازیم ، به هدف خود خواهیم رسید . طی دو سال اخیر ارتش ما مجموعاً ۱۹۱ تیپ از سپاهیان منظم دشمن ، یعنی بطور متوسط سالیانه ۹۵ تیپ و نیم و ماهیانه تقریباً ۸ تیپ دشمن را نابود

---

این تلگرافها خطاب به لین بیائو ، لوه ژون هوان و سایر رفقا از طرف رفیق مائو تسه دون بنام کمیسیون نظامی انقلابی کمیته مرکزی حزب کمونیست چین تنظیم شده است . رهنمودهایی که در اینجا برای عملیات اپراتیو لیائو سی - شن یان از طرف رفیق مائو تسه دون داده شده است ، بعدها با موفقیت کامل اجرا گردید . نتایج عملیات اپراتیو نامبرده از اینقرار است :

ساخته است . در عرض سه سال آینده از ارتش ما خواسته میشود بیش از ۳۰۰ تیپ از سپاهیان منظم دشمن را نابود سازد . امیدواریم که از ژوئیه امسال تا ژوئن سال آینده بتوانیم تقریباً ۱۱۵ تیپ از سپاهیان منظم دشمن را نابود سازیم . این مجموعه بین ارتشهای صحرائی و ارتشهای دیگر تقسیم میشود (۳) . از ارتش صحرائی چین شرقی خواسته میشود که تقریباً ۴ تیپ ( از آنجمله ۷ تیپی که قبلاً در ماه ژوئیه نابود ساخته است ) را نابود سازد و جی نان و تعدادی از شهرهای بزرگ ، متوسط و کوچک را در شمال جیان سو ، مشرق حه نان و شمال ان هوی بگیرد . از ارتش صحرائی دشتهای مرکزی خواسته میشود که تقریباً ۱۴ تیپ ( از آنجمله ۲ تیپی که قبلاً در ماه ژوئیه نابود ساخته است ) را نابود سازد و تعدادی از شهرهای استان حوبه ، حه نان و ان هوی را بگیرد . از ارتش صحرائی شمال غربی خواسته میشود که تقریباً

- 
- ۱ - نابود ساختن ۴۷۰,۰۰۰ تن از ارتش دشمن ، همراه با پیروزیهای ارتش آزادیبخش توده‌ای که در همین دوره در سایر صحنه‌های عملیات بدست آمد ، باین ارتش نسبت به ارتش گویندان برتری عددی نیز بخشید .
  - ۲ - تمام سرزمین شمال شرقی چین آزاد شد و شرایط آزادی بی‌پن ، تیائزین ، و سراسر شمال چین فراهم آمد .
  - ۳ - ارتش ما در این فن که جنگ نابود کننده را بمقیاس وسیع چگونه اجرا کند ، تجربه بدست آورد .
  - ۴ - آزادی شمال شرقی چین پشت جبهه استراتژیک محکمی با پایگاه نسبتاً خوب صنعتی برای جنگ آزادیبخش تأمین کرد و شرایط مساعدی برای حزب و خلق بوجود آورد که بتوانند اقتصادیات کشور را بتدریج احیا کنند .
- عملیات اپراتیو لیاو سی - شن یان نخستین عملیات اپراتیو از سه عملیات اپراتیو قطعی و بزرگ در جنگ آزادیبخش توده‌ای چین بود . در عملیات اپراتیو دیگر عبارت بودند

۱۲ تیپ ( از آنجمله یک تیپ و نیم که قبلاً در ماه اوت نابود ساخته است ) را نابود سازد . از ارتش شمال چین فرماندهی سیو سیان چیان و جوشی دی خواسته میشود که تقریباً ۱۴ تیپ از سپاهیان پن سی شان ( و از آنجمله ۸ تیپی که قبلاً در ماه ژوئیه نابود ساخته است ) را نابود سازد و تای یوان را بگیرد . از شما خواسته میشود که در هماهنگی با دو ارتش تحت فرماندهی لوه ژوی چینگ و یان چن او تقریباً ۳۵ تیپ از سپاهیان وی لی هوان و سپاهیان فوزه ای ( و از آنجمله تیپی که بوسیله یان چن او در ماه ژوئیه نابود شد ) را نابود سازید و کلیه شهرهای واقع در طول خطوط راه آهن بی بین - لیائو نین ، بی بین - سوی یوان ، بی بین - چن ده و بی بین - بانو دین ، باستانی بی بین ، تیائوزین و شن یان را بگیرید . عوامل تعیین کننده برای رسیدن باین هدف عبارتند از آرایش صحیح نیروها و فرماندهی صحیح نیروها در عملیات اپراتیو و تناسب صحیح

از عملیات اپراتیو حوای های و بی بین - تیائوزین . در این سه عملیات اپراتیو بزرگ که چهار ماه و نوزده روز طول کشید ، ۱۴۴ لشکر ( یا تیپ ) از سپاهیان منظم دشمن و ۲۹ لشکر از سپاهیان غیرمنظم وی یعنی مجموعاً ۱,۵۴۰,۰۰۰ تن نابود شدند . در همین دوره ارتش آزادیبخش توده ای در سایر جبهه ها نیز به تعرضهائی دست زد و عده کثیری از سپاهیان دشمن را نابود ساخت . ارتش آزادیبخش توده ای چین در دو سال اول جنگ بطور متوسط هر ماه ۸ تیپ دشمن را نابود کرد . ولی در این دوره متوسط مذکور نه ۸ تیپ بلکه ۳۸ تیپ در ماه بود . این سه عملیات اپراتیو بزرگ واحدهای زنده ای را که گومیندان بوسیله آنها جنگ داخلی ضد انقلابی را برانگیخته بود ، بطور عمده نابود ساخت و پیروزی جنگ آزادیبخش را در سراسر کشور بسیار تسریع کرد . در مورد عملیات اپراتیو حوای های و عملیات اپراتیو بی بین - تیائوزین رجوع شود به « رهنمودهائی برای عملیات اپراتیو حوای های » و « رهنمودهائی برای عملیات اپراتیو بی بین - تیائوزین » ، جلد حاضر .

میان دوره نبرد و دوره استراحت . اگر در عرض دو ماه سپتامبر و اکتبر  
 و یا کمی دیرتر بتوانید دشمن را در طول راه آهن جین جو - تان شان  
 نابود سازید و جین جو ، شان های گوان و تان شان را بگیرید ، خواهید  
 توانست تقریباً ۱۸ تیپ دشمن را نابود سازید . باین منظور باید از هم  
 اکنون آماده باشید که نیروهای عمده خود را بر روی این خط بکار  
 اندازید ، بدون آنکه به سپاهیان دشمن در چان چون و شن یان پردازید .  
 ولی در عین حال باید آماده شوید که نیروهای دشمن را که ممکن  
 است در موقع حمله شما بر جین جو از شن یان و چان چون بکمک این  
 شهر بیایند ، نابود سازید . از آنجا که نیروهای دشمن در جین جو ،  
 شان های گوان و تان شان و در اطراف این شهرها از یکدیگر مجزا  
 هستند ، کامیابی حملات شما برای نابود ساختن آنها تقریباً مسلم است  
 و امید زیاد هست که با در هم کوبیدن نیروهای اسدادی دشمن ، در  
 تسخیر جین جو موفق شوید . برعکس اگر نیروهای عمده خود را برای حمله  
 به نیروهای دشمن که ممکن است از چان چون و شن یان بکمک بیایند در  
 سین سین و در شمال این شهر بگذارید ، این نیروها چون مورد تهدید  
 شدید شما قرار میگیرند ، شاید هرگز جرأت بیرون آمدن نکنند . پس  
 از یکطرف دشمن در چان چون و شن یان ممکن است بیرون نیاید و از  
 طرف دیگر چون تعداد نیروهائی که شما بسوی جین جو ، شان های  
 گوان و تان شان اعزام میدارید ، کم است ، ممکن است دشمن از این  
 سه شهر و از حوالی آنها ( با ۱۸ تیپ ) خود را به جین جو و تان شان  
 بکشد و حمله باو دشوار گردد ، حال آنکه شما مجبور خواهید شد باو  
 حمله کنید و وقت و انرژی زیادی تلف کنید و باین ترتیب شاید خود  
 را بیک موضع پاسیو بیندازید . از اینجهت بهتر است که به سپاهیان

دشمن در چان چون و شن یان نپردازید بلکه توجه خویش را روی سپاهییانی که در جین جو ، شان های گوان و تان شان مستقرند ، متمرکز سازید . نکته دیگر : طی ده ماه ، از سپتامبر امسال تا ژوئن آینده ، باید خود را برای سه عملیات اپراتیو بزرگ آماده سازید و برای هر عملیات تقریباً دو ماه و برای هر سه مجموعاً شش ماه وقت بگذارید و بقیه چهار ماه را به استراحت اختصاص دهید . اگر طی عملیات اپراتیو جین جو - شان های گوان - تان شان ( نخستین عملیات اپراتیو بزرگ ) دشمن در چان چون و شن یان همه نیروهای خود را برای رهائی جین جو از لانه بیرون بیاورد ( اینکه نیروهای عمده شما نه در سین سین بلکه در حوالی جین جو قرار خواهند گرفت ، وی لی هوان را برای کمک بآمدن باین شهر تعریض خواهد کرد ) ، شما خواهید توانست بدون آنکه خط جین جو - شان های گوان - تان شان را ترك گوئید نیروهای اسدادی دشمن را بتعداد زیاد یکی بعد از دیگری نابود سازید و باید کوشید که کلیه سپاهیان وی لی هوان را مر جای خود نابود سازید . البته این بهترین وضعیت خواهد بود . از اینجهت باید بنکات زیرین توجه کنید :

- ۱ - اراده کنید که به جین جو ، شان های گوان و تان شان حمله و آنها را تسخیر کنید و بر سراسر این خط نظارت نمائید .
- ۲ - اراده کنید که به نبرد نابود کننده بمقیاسی وسیعتر از نبردهای پیشین دست بزنید ، یعنی وقتیکه تمام ارتش وی لی هوان بکمک جین جو آمد ، جرأت کنید با آن درگیر شوید .
- ۳ - با توجه باین دو اراده ، نقشه عملیاتی خود را دو باره از نظر بگذرانید ، تأمین نیازمندیهای نظامی کلیه واحدها ( خواربار ، مهمات ، سربازان جدید وغیره ) را تدارک بینید و مسئله اسرای

جنگی را حل کنید .

خواهشمندیم مطالب فوق را بررسی و نظریات خود را تلگراف نمائید .

## ۲ - تلگراف . اکتبر

۱ - از روزی که شما حمله به جین جو را آغاز کنید ، دورانی فرا خواهد رسید که وضعیت جبهه خیلی متشنج گردد . انتظار داریم که هر دو یا هر سه روز یکبار از وضعیت دشمن ( قدرت مقاومت نیروهای او که از جین جو دفاع میکنند ، پیشروی نیروهای امدادی که از حو لو دائو و جین سی و یا از شن یان میآیند و حرکات و نیات سپاهیان چان چون ) و همچنین از وضعیت خود ما ( پیشرفت ما در حمله بشهر ، تلفات در این حمله و در متوقف ساختن نیروهای امدادی دشمن ) با رادیو بما اطلاع دهید .

۲ - همانطور که اظهار داشته‌اید ، احتمال زیاد می‌رود که وضعیت جبهه در این دوران برای شما بسیار مساعد گردد ، یعنی امکان یابید که نه فقط نیروهای دشمن را که از جین جو دفاع میکنند ، بلکه بخشی از نیروهای امدادی وی را نیز که از حو لو دائو و جین سی می‌رسند و همچنین قسمتی و یا اکثریت نیروهایش را که از چان چون می‌گریزند ، نابود سازید . اگر نیروهای امدادی دشمن که از شن یان می‌آیند ، درست بعد از سقوط جین جو تا منطقه شمال رودخانه دالین پیش روند و شما هم بتوانید نیروهای خود را برای محاصره آنها نقل و انتقال دهید ، در آنصورت امکان نابودی این نیروهای امدادی وجود خواهد داشت . کلید همه اینها در اینست که شما بکوشید جین جو را تقریباً در ظرف یک هفته تسخیر کنید .



۳ - بر حسب اینکه پیشرفت ارتش ما در حمله به جین جو و همچنین پیشرفت نیروهای امدادی دشمن از شرق و از غرب چگونه باشد، باید در باره طرز آرایش سپاهیان خود برای متوقف ساختن آنها تصمیم بگیرید. اگر نیروهای امدادی دشمن از شن یان بکندی پیشرفت کنند ( هر گاه طی حمله شما به جین جو، دشمن که در چان چون محاصره شده است، از محاصره بیرون بزند ولی بوسیله ستون ۱۲ و سایر نیروهای ما به نبرد کشیده شود و در هم کوبیده گردد، نیروهای امدادی دشمن که از شن یان میآیند، ممکن است چنان بیخود بشوند که بکندی پیشروی کنند و یا متوقف شوند و یا برای کمک به نیروهای چان چون بعقب برگردند)، حال آنکه نیروهای امدادی دشمن که از حولو دائو و جین سی میآیند، بسرعت پیشروی کنند، شما باید آماده باشید که نیروهای ذخیره عمومی خود را بکار اندازید تا آنها باتفاق ستونهای ۴ و ۱۱ بخشی از نیروهای امدادی دشمن را نابود سازند و قبل از هر چیز پیشرفت آنها را متوقف کنند. اگر نیروهای امدادی دشمن که از حولو دائو و جین سی میآیند، بوسیله ستونهای ۴ و ۱۱ و سایر نیروهای ما میخکوب شوند و بالنتیجه خیلی کند پیشروی کنند و یا متوقف گردند، چنانچه نیروهای دشمن در چان چون خط محاصره را نشکنند، اگر نیروهای امدادی دشمن که از شن یان میآیند، بسرعت پیشروی کنند، و اگر اکثر نیروهای دشمن در جین جو نابود شده باشند و تصرف شهر مسلم شود، در آنصورت باید بگذارید نیروهای دشمن که از شن یان میآیند با عمیق منطقه شمال رودخانه دالین نفوذ کنند تا بتوانید بموقع با انتقال نیروهای خویش آنها را محاصره و در فرصت مناسب نابود سازید.

۴ - برای اینکه جین جو را هر چه زودتر تصرف کنید، باید توجه

خویش را بر روی عملیات در این شهر متمرکز سازید . حتی اگر هیچیک از هدفهای دیگر بدست نیاید و فقط جین جو تسخیر شود ، ابتکار عمل باز بدست شما خواهد افتاد ؛ و این پیروزی بزرگی خواهد بود . امید است که شما بنکات فوق‌الذکر توجه کنید . بویژه در نخستین روزهای نبرد جین جو که نیروهای امدادی دشمن که از شرق و غرب سی‌آیند ، بحركات مهمی دست نخواهند زد ، باید تمام قوه خود را در عملیات جبهه جین جو بکار اندازید .

### یادداشتها

۱ - عملیات اپراتیو لیائو سی - شن یان ، عملیات اپراتیو بزرگی بود که از ۱۲ سپتامبر تا ۲ نوامبر سال ۱۹۴۸ بوسیله ارتش آزادیبخش توده‌ای شمال شرقی در مغرب استان لیائو نین و در ناحیه شن یان - چان چون صورت گرفت . در آستانه این عملیات اپراتیو نیروهای گومیندان در شمال شرقی مجموعاً شامل ۴ ارتش مرکب از ۱۴ سپاه یا ۴ لشکر میشد . این نیروها به سه ناحیه مجزا از یکدیگر عقب کشیده بودند : چان چون ، شن یان و جین جو . ارتش آزادیبخش توده‌ای شمال شرقی برای نابود کردن کامل سپاهیان دشمن در همان شمال شرقی و آزاد ساختن سریع تمام این سرزمین پس از آنکه نیروهای عمده خود را که مرکب از ۱۲ ستون و یک ستون توپخانه بودند ، متمرکز ساخت و نیز سپاهیان محلی را جمع کرد ( یعنی در مجموع ۵۳ لشکر یا بیش از ۷۰۰,۰۰۰ سپاهی ) ، با پشتیبانی توده‌های وسیع مردم محل در سپتامبر سال ۱۹۴۸ عملیات اپراتیو لیائو سی - شن یان را آغاز کرد . جین جو واقع در کنار خط آهن بی پین - لیائو نین گره استراتژیکی بود که شمال شرقی و شمال چین را بهم متصل میساخت . نیروهای دشمن در پادگان جین جو مشتمل میشد بر ۸ لشکر یا بیش از ۱۰۰,۰۰۰ نفر تحت فرماندهی فان هان جیه ، معاون رئیس ستاد کل شمال شرقی گومیندان برای " سرکوب راهزنان " . تسخیر جین جو کلید پیروزی در عملیات اپراتیو لیائو سی - شن یان بود . طبق دستورات رفیق

مائو تسه دون ، ارتش آزادیبخش توده‌ای شمال شرقی با يك ستون و ۷ لشکر مستقل به محاصره چان چون ادامه داد ، ۶ ستون و يك ستون توپخانه و يك گردان تانک را برای محاصره جین جو و حمله بآن بکار برد و ۲ ستون را در ناحیه تا شان - گائو چیاو در جنوب غربی جین جو و ۳ ستون را در ناحیه حی شان ، دا هو شان و جان او گماشت تا از کلیه کمک‌هایی که ممکن بود دشمن از طرف جین سی و حو لو دائو و یا از طرف شن یان به جین جو بفرستد ، جلو گیرد . نبرد در ناحیه جین جو در تاریخ ۱۲ سپتامبر آغاز شد . در هنگامیکه ارتش ما پس از تسخیر ای سیان ، حوالی جین جو را از وجود دشمن پاک میکرد ، چانکایشک با عجله بشمال شرقی پرواز کرد تا شخصاً رهبری عملیات را بعهده بگیرد ، او بفوریت ۵ لشکر از ستاد کل شمال چین گومیندان برای "سرکوب راهزنان" که در خط بی پین - لیائو نین مستقر شده بود و نیز دو لشکر از شان دون بکمک آورد و این لشگرها با ۴ لشکر جین سی یعنی مجموعاً ۱۱ لشکر از دهم اکتبر بحملات شدیدی علیه مواضع ما در تا شان پرداختند ولی نتوانستند در خطوط ما شکافی ایجاد کنند . در این اثنا نهمین ارتش گومیندان بفرماندهی لیائو یائو سیان که ۱۱ لشگر و ۳ تیپ سواره نظام داشت و از شن یان بکمک جین جو میرفت ، در شمال شرقی حی شان و دا هو شان بوسیله قوای ما متوقف گردید . ارتش ما در ۱۴ اکتبر به هجوم بر جین جو پرداخت و پس از سی و يك ساعت نبرد شدید ، نیروهای دشمن را بکلی نابود ساخت ، فان هان جیه معاون ستاد کل شمال شرقی گومیندان برای "سرکوب راهزنان" ، لو جیون چیوان ، فرمانده ششمین ارتش و همچنین بیش از ۱۰۰,۰۰۰ نفر از نیروهای آنها را باسارت گرفت . آزادی جین جو قسمتی از سپاهیان دشمن در چان چون را واداشت که قیام کنند و بما بپیوندند و بقیه تسلیم شوند . از آنموقع دیگر نابودی کامل نیروهای گومیندان در شمال شرقی قطعی شد . اما چانکایشک که هنوز خیال پس گرفتن جین جو و برقراری ارتباطات میان شمال شرقی و شمال چین را در سر می‌پروراند ، به ارتش لیائو یائو سیان اکیداً فرمان داد که بحرکت بسوی جین جو ادامه دهد . ارتش آزادیبخش توده‌ای شمال شرقی پس از تسخیر جین جو بیدرنگ بسوی شمال شرقی باز گشت و ارتش لیائو یائو سیان را در جناح شمالی و جنوبی در حی شان و دا هو شان بمحاصره انداخت . ارتش آزادیبخش توده‌ای در ۲۶ اکتبر موفق شد که دشمن را در منطقه حی شان - دا هو شان - سین مین محاصره کند و قوای دشمن را پس از دو روز و يك شب نبردهای سخت بکلی نابود سازد و لیائو یائو سیان فرمانده ارتش دشمن ، لی تائو ، سیان فون او و جن تین

جی فرماندهان سپاه و بیش از ۱۰۰,۰۰۰ تن را اسیر نماید ، ارتش ما با استفاده از این پیروزی سرعت به تعقیب دشمن پرداخت و شن یان و بین کو را در دوم نوامبر آزاد ساخت ، بیش از ۱۴۹,۰۰۰ تن از نیروهای دشمن را از میان برد . و باین طریق تمام شمال شرقی آزاد شد . طی این عملیات اپراتیو مجموعاً بیش از ۴۷۰,۰۰۰ نفر از نیروهای دشمن نابود شدند .

۲ - مراجعه شود به « بخشنامه درباره وضع حاضر » یادداشت ۶ ، جلد حاضر .

۳ - در اول نوامبر ۱۹۴۸ کمیسیون نظامی انقلابی کمیته مرکزی طبق تصمیمات متخذه در جلسه سپتامبر بوروی سیاسی کمیته مرکزی حزب کمونیست چین ، نیروهای مسلح مناطق بزرگ استراتژیک را بواحدهای صحرائی ، واحدهای محلی و واحدهای پارتیزانی تقسیم بندی کرد . واحدهای صحرائی بصورت ارتشهای صحرائی سازمان یافتند . يك ارتش صحرائی مرکب بود از چند ارتش . هر ارتش مرکب بود از چند سپاه ( که در اصل ستون نامیده میشد ) ، هر سپاه از چند لشکر ، هر لشکر از چند هنگ . ارتشهای صحرائی برحسب منطقه اقامت خویش بنامهای زیرین خوانده میشدند : ارتش صحرائی شمال غربی ، ارتش صحرائی دشتهای مرکزی ، ارتش صحرائی چین شرقی ، ارتش صحرائی شمال شرقی و ارتش صحرائی چین شمالی ارتش آزادیبخش توده‌ای چین . تعداد ارتشها ، سپاهها و لشگرهای هر ارتش صحرائی بر حسب شرایط خاص هر منطقه بزرگ استراتژیک تغییر میکرد . بعدها ارتش صحرائی شمال غربی به ارتش صحرائی یکم موسوم شد و مشتمل بر ۲ ارتش بود . ارتش صحرائی دشتهای مرکزی بنام ارتش صحرائی دوم خوانده شد و مشتمل بر ۳ ارتش بود . ارتش صحرائی چین شرقی نام ارتش صحرائی سوم را گرفت و مشتمل بر ۴ ارتش بود . ارتش صحرائی شمال شرقی به ارتش صحرائی چهارم موسوم گردید و مشتمل بر ۴ ارتش بود . سه ارتشی که ارتش صحرائی چین شمالی را تشکیل میدادند ، تحت فرماندهی مستقیم ستاد کل ارتش آزادیبخش توده‌ای چین قرار داشتند .

## درباره تقویت سیستم کمیته حزبی

( ۲۰ سپتامبر ۱۹۴۸ )

سیستم کمیته حزبی سیستم حزبی مهمی است برای تضمین رهبری جمعی و جلوگیری از هر فردی که بخواهد رتق و فتق امور را به انحصار خود در آورد . اخیراً دیده شده است که در برخی از ارگان‌های رهبری ( البته نه در همه آنها ) انحصار رتق و فتق امور و تصمیم‌گیری درباره مسائل مهم بوسیله یک فرد بصورت عادت در آمده است . مسائل مهم نه از طرف جلسات کمیته‌های حزبی ، بلکه از طرف یک فرد حل میشوند و از عضویت در کمیته حزبی بجز نام چیز دیگری بجا نمانده است . اختلاف نظر میان اعضای کمیته حزبی نمیتواند از بین رود و مدت‌ها همچنان لاینحل باقی میماند . در میان اعضای کمیته حزبی نه وحدت واقعی بلکه وحدت ظاهری وجود دارد . این وضع باید تغییر یابد . از این پس باید در تمام ارگانهای رهبری - از بوروی کمیته مرکزی گرفته تا کمیته‌های حزبی ولایتی ، از کمیته‌های حزبی جبهه‌ها گرفته تا کمیته‌های

---

متن حاضر قراری است که از طرف رفیق مائو تسه دون برای کمیته مرکزی حزب کمونیست چین تهیه و تدوین شده است .

حزبی تیپ‌ها و مناطق نظامی ( سو کمیسیونهای کمیسیون نظامی انقلابی یا گروه‌های رهبری ) ؛ و همچنین در گروه‌های رهبری حزبی ارگان‌های دولتی ، سازمان‌های توده‌ای ، خبرگزاریها و ادارات روزنامه‌ها - سیستمی سالم برای برگزاری جلسات کمیته‌های حزبی معمول گردد .

تمام مسائل مهم ( البته نه مسائل کم اهمیت و ناچیز و یا مسائلی که درباره آنها پس از بحث در جلسات تصمیم گرفته شده و فقط باید اجرا شوند ) باید برای بحث به کمیته‌ها ارجاع شوند و اعضای حاضر در کمیته‌ها باید نظرات خود را تماماً بیان کنند و به تصمیمات مشخص برسند تا آنکه سپس توسط اعضای مربوطه به مرحله اجرا در آید . عین همین روش باید از طرف کمیته‌های پائین‌تر از کمیته حزبی ولایتی و تیپها نیز بکار بسته شود . در ارگان‌های رهبری بالاتر نیز باید جلسات کادرهای رهبری شعبه‌ها ( مثلاً شعبه تبلیغات و شعبه تشکیلات ) ، کمیسیونها ( مثلاً کمیسیون کار ، کمیسیون زنان و کمیسیون جوانان ) ، مدارس ( مثلاً مدارس حزبی ) ، و مؤسسات ( مثلاً مؤسسات تحقیقی ) تشکیل یابد . البته برای اینکه جلوی پیشرفت کار گرفته نشود ، باید توجه کرد که جلسات بدرازا نکشند و یا زیاد تکرار نشوند و غرق در بحث راجع به مسایل جزئی نگردند . گذشته از این ، در باره مسائل مهم و بغرنج ، مسائلی که روی آنها اختلاف نظر موجود است ، برای آنکه افراد خود در آن باره بیاندیشند ، باید قبل از تشکیل جلسه بطور خصوصی مشورت شود تا اینکه تصمیمات جلسه بصورت فرمالیته درنیایند و یا تصمیم گرفتن در جلسه تعلیق بمحال نگردد . جلسات کمیته‌های حزبی بدو نوع تقسیم میشوند : جلسات کمیته دائمی و جلسات پلنوم که آنها را نباید با هم مخلوط کرد . بعلاوه باید توجه داشت تا پیش از اندازه